

# ПРОГЛАД

---

---

ИЗДАНИЕ НА ФИЛОЛОГИЧЕСКИЯ ФАКУЛТЕТ  
ПРИ ВЕЛИКОТЪРНОВСКИЯ УНИВЕРСИТЕТ  
“СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ”

---

Списание „Проглас“ е издание на Филологическия факултет при Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“. Излиза 2 пъти годишно.

Приемат се ръкописи само на български език, изпратени до електронния адрес на списанието във формат **\*.doc** или **\*.rtf** с размер на страницата 1800 знака (30 реда по 60 знака) и с обем за статии – до 20 страници, научни съобщения – до 10 страници, рецензии – до 5 страници, хроника – до 3 страници. Материалите не се редактират и коригират. Редколегията не носи отговорност за технически грешки, допуснати от авторите.

Оформените според изискванията (**вж. и в края на книжката**) материали се изпращат до 1 март (за кн. 1) и до 1 октомври (за кн. 2) на текущата година като – файл на **[proglasvtu@abv.bg](mailto:proglasvtu@abv.bg)** и като разпечатка – на техническия секретар на редколегията:

г-жа Т. Атанасова, каб. 557, тел.: 062/618 257

Филологически факултет, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“,  
ул. Теодосий Търновски № 2, 5003 Велико Търново.

Включените в броя статии и научни съобщения се предлагат от двама независими рецензенти. Ръкописи не се връщат.

Публикациите в списанието не се хоноруват.

### **Редакционна колегия**

*проф. д-р Пенка Радева – главен редактор*

*доц. д-р Николина Бурнева – заместник главен редактор*

*проф. д-р Лиляна Цонева*

*доц. д-р Елена Налбантова*

*доц. д-р Свилен Станчев*

*гл. ас. д-р Владислав Маринов*

---

#### *Адрес на редакцията*

5003 Велико Търново, ул. „Теодосий Търновски“ № 2,  
ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Филологически факултет,  
каб. 511, тел.: 618–292  
e-mail: [proglas@gmail.com](mailto:proglas@gmail.com)

#### *Предпечатна подготовка и печат*

Университетско издателство „Св. св. Кирил и Методий“  
Формат 60x84/16; Печатни коли 12.75

ISSN 0861-7902

---

## СЪДЪРЖАНИЕ ( CONTENTS)

### БЕЛЕЖИТИ ЛИЧНОСТИ И ГОДИШНИНИ

*Мариана ФРОЛОВА.* КЪМ ВЪПРОСА ЗА ПРОИЗХОДА НА ЧЕРТКОВИЯ (МОСКОВСКИЯ) ПРЕПИС НА “ИСТОРИЯ СЛАВЯНОБЪЛГАРСКА” НА ПАИСИЙ ХИЛЕНДАРСКИ  
*Mariana FROLOVA.* ON THE ORIGINS OF THE CHERTKOV (MOSCOW) TRANSCRIPT OF PAISIY HILENDARSKI'S “A SLAVO-BULGARIAN HISTORY” ..... 7

*Ния РАДЕВА.* КЪНЧО-СТОЯНОВИЯТ ПРЕПИС (1844 г.) НА „ИСТОРИЯ СЛАВЯНОБЪЛГАРСКА” И НЕГОВИЯТ ЕЗИК  
*Nia RADEVA.* KANCHO STOYANOV'S TRANSCRIPT (1844) OF “A SLAVO-BULGARIAN HISTORY” AND ITS LANGUAGE ..... 21

### СТАТИИ

*Жанета НАЛЕВАЙК.* ЛИТЕРАТУРА – ЛИТЕРАТУРОЗНАНИЕ – ФИЛОСОФИЯ. ПРОБЛЕМИ НА РЕЛАЦИЯТА, ЕЗИЦИТЕ, КОМУНИКАЦИЯТА  
*Zhaneta NALEVAJK.* LITERATURE – LITERARY STUDIES – PHILOSOPHY. PROBLEMS OF RELATIONS, LANGUAGES AND COMMUNICATION ..... 43

*Катя СТАНЕВА.* “ЛЮБОВНИТЕ НАРИЧАНИЯ” НА ПЕТКО СЛАВЕЙКОВ  
*Katya STANEVA.* PETKO SLAVEYKOV'S “LOVE DESIGNATIONS” ..... 63

*Иво БРАТАНОВ.* ЕЗИКЪТ НА ПОВЕСТТА „ПИЯН БАЩА, УБИЕЦ НА ДЕЦАТА СИ” ОТ ИЛИЯ Р. БЛЪСКОВ  
*Ivo BRATANOV.* THE LANGUAGE OF THE NOVEL “DRUNK FATHER, MURDERER OF HIS CHILDREN” WRITTEN BY ILIYA R. BLUSKOV ..... 90

### НАУЧНИ СЪОБЩЕНИЯ

*Олга КОНДРАТИЕВА.* ФИТОМОРФНАТА МЕТАФОРА В РУСКАТА ЛИНГВОКУЛТУРА  
*Olga KONDRATIEVA.* PHYTOMORPHIC METAPHOR IN RUSSIAN LINGUOCULTURE ..... 109

*Ана КОСТАДИНОВА.* В. „НАУКА И ТРУД” ЗА ФОРМИРАНЕТО НА „ТЪРНОВСКАТА ВЪЛНА”  
*Ana KOSTADINOVA.* “SCIENCE AND WORK” FOR THE FORMATION OF THE “TARNOVO WAVE” ..... 128

<i>Владислав</i> <b>МАРИНОВ</b> , <i>Таня</i> <b>ТОПАЛОВА</b> . БЕЛЕЖКИ ВЪРХУ АГРОНИМИТЕ В С. КУТОВО (ВИДИНСКО) <i>Vladislav</i> <b>MARINOV</b> , <i>Tanya</i> <b>TOPALOVA</b> . ON AGRONYMS IN THE VILLAGE OF KUTOVO (VIDIN DISTRICT) .....	145
---	-----

## РЕЦЕНЗИИ

<i>Елена</i> <b>НАЛБАНТОВА</b> . ЕДНО ЗАКЪСНЯЛО ЗАВРЪЩАНЕ <i>Elena</i> <b>NALBANTOVA</b> . A BELATED COMEBACK .....	154
--	-----

<i>Илиана</i> <b>ПАВЛОВА</b> . „ЗАРАДИ ВЪЗРАЖДАНЕТО” НА ЕЛЕНА НАЛБАНТОВА <i>Iliyana</i> <b>PAVLOVA</b> . ELENA NALBANTOVA’S “BECAUSE OF THE REVIVAL” .....	161
---	-----

<i>Николина</i> <b>БУРНЕВА</b> . ЗА МЪЖЕТЕ, МЪЖКАТА ЧЕСТ И СОЦИАЛНИТЕ ПОВЕЛИ НА ДИСКУРСА ПРЕЗ XIX ВЕК <i>Nikolina</i> <b>BURNEVA</b> . ON MEN, MEN’S DIGNITY AND THE SOCIAL IMPERATIVES OF 19 <sup>TH</sup> CENTURY DISCOURSE .....	166
--	-----

<i>Маринела</i> <b>ДИМИТРОВА</b> . НА ПЪТ С РАСТЕНИЯТА, ПРЕЗ ДУШАТА И ВРЕМЕТО <i>Marinela</i> <b>DIMITROVA</b> . TRAVELING WITH PLANTS, THROUGH THE SOUL AND TIME .....	170
--	-----

<i>Мариана</i> <b>НИНОВА</b> . “ЭПОС ДРЕВНОСТИ И СРЕДНЕВЕКОВЪЯ” <i>Mariana</i> <b>NINOVA</b> . AN EPOS OF ANCIENT TIMES AND THE MIDDLE AGES .....	175
--	-----

<i>Андреана</i> <b>ЕФТИМОВА</b> . В ЕПОХАТА НА „ОБЛАЧНИТЕ” ТЕХНОЛОГИИ <i>Andreana</i> <b>EFTIMOVA</b> . IN THE AGE OF “CLOUD” TECHNOLOGY .....	179
---	-----

## ПРЕДСТАВЯМЕ ВИ

<b>ТЕКСТУАЛИА</b> . ЛИТЕРАТУРНИ, НАУЧНИ И ХУДОЖЕСТВЕНИ ПАЛИМПСЕСТИ <b>ТЕКСТУАЛИА</b> . PALIMPSESTY LITERACKIE ARTYSTYCZNE NAUKOWE TEXTUALIA. Literary, academic and artistic palimpsests .....	182
---	-----

## ХРОНИКА

<i>Марина</i> <b>ВЛАДЕВА</b> . КРЪГЛА МАСА ПО ПРОЕКТ „ХУМАНИТАРИСТИКАТА И ЖУРНАЛИСТИКАТА В ПРОЦЕСА НА ГЛОБАЛИЗАЦИЯ” <i>Marina</i> <b>VLADEVA</b> . A ROUND TABLE IN A PROJECT “HUMANITIES AND JOURNALISM IN THE PROCESS OF GLOBALISATION” .....	186
--	-----

<i>Николина</i> <b>БУРНЕВА</b> . ПОРЕДИЦА „СРЕЩИ“ В НЕМСКАТА БИБЛИОТЕКА	
<i>Nicolina</i> <b>BURNEVA</b> . A SERIES OF ‘ENCOUNTERS’ IN THE GERMAN LIBRARY .....	190

<i>Свилен</i> <b>СТАНЧЕВ</b> . ЧУЖДООЕЗИКОВОТО ОБУЧЕНИЕ В КОНТЕКСТА НА ИНТЕРКУЛТУРНАТА КОМУНИКАЦИЯ	
<i>Svilen</i> <b>STANCHEV</b> . FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN THE CONTEXT OF INTERCULTURAL COMMUNICATION .....	192

**ПРИСЪДЕНИ НАУЧНИ СТЕПЕНИ И ЗВАНИЯ**

(Degrees and Titles Awarded)

1. Л. ЦОНЕВА * <b>L. TSONEVA</b> .....	195
2. ХР. БОНДЖОЛОВ * <b>СН. BONDZHOLOV</b> .....	197
3. Р. БЕЛО * <b>R. BELO</b> .....	198
4. Н. ПЕЙЧЕВА * <b>N. PEYCHEVA</b> .....	199

<b>АВТОРИТЕ В БРОЯ</b> .....	201
------------------------------	-----